



DECLARATION OF CONFORMITY EU
OF INDIVIDUAL PROTECTION EQUIPMENT CATEGORY I

As a manufacturer of the product :

„ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk
Spółka Komandytowa
26-600 RADOM ul. Żółkiewskiego 64
P O L S K A

We declare that the following new personal protective equipment is classified into Category I and intended for individual protection only for minimal risks

Product description (product name – type):

RND400

Working gloves with the symbol RND400, 5-fingers, seamless, made of cotton knitwear, covered with PVC (polyvinyl chloride) dots on the palm part (in colour: blue, yellow or black), finished with stretchable rib-knit cuffs.

And fulfills primary requirements of safety and healthcare included in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC

and is in conformity with the European standard:

EN ISO 21420:2020- Protective gloves – General requirements and test methods

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

CAT.I – category one - protection for minimal risks.

Date and place of issue:

Radom 2022.04.29

Name, position and signature:

KOMPLEMENTARIUSZ

Wojciech Bińczyk

 **ART.MAS**
EXPORT • IMPORT
Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk sp. k.
26-600 Radom, Żółkiewskiego 64
tel. +48 365 41 19, tel. +48 365 46 36
NIP 9482179432, Regon 672019418

	
CZ	návod k použití
DE	Gebruchsanweisung
EN	Instruction for use
HR	upute za korištenje
HU	használati utasítás
LT	naudojimo instrukcijos
PL	instrukcja użytkowania
RO	instrucțiuni de utilizare
RU	инструкция по применению
SK	návod na použitie
SRB	упутство за употребу
UA	інструкція по застосуванню

RND400, RND600, Rdzian

Rękawice ochronne / Ochranné rukavice / Schutzhandschuhe / Protective gloves /Zaštitne rukavice/ Védőkesztyű/ Apsauginės pirštinės / Mānuši de protekcje / Защитные перчатки / Ochranné rukavice / Захисні рукавички / Заштитне рукавице

Opis: RND400, RND600: Rękawice wykonane z dzianiny bawełnianej, nakrapiane PVC. Rdzian: Rękawice wykonane z dzianiny bawełnianej / **Popis:** RND400, RND600: Pletené bavlněné rukavice s PVC tečkami. Rdzian: Rukavice z pletené bavlny / **Beschreibung:** RND400, RND600:Gestrickte Baumwollhandschuhe mit PVC-Punkten. Rdzian: Handschuhe aus gestrickter Baumwolle / **Description:** RND400, RND600: Knitted cotton gloves with PVC dots. Rdzian: Gloves made of knitted cotton /**Opis:** RND400, RND600: Pletene pamučne rukavice s PVC točkicama. Rdzian: Rukavice izrađene od pletenog pamuka/ **Leirás:** RND400, RND600: Kötött pamutkesztyű PVC pöttyökkel. Rdzian: Kötött pamut kesztyű / **Aprašymas:** RND400, RND600: megztos medvilninės pirštinės su PVC taškais. Rdzian: Pirštinės iš megztos medvilnės / **Descriere:**RND400, RND600: Mănuși din bumbac tricotate cu puncte din PVC. Rdzian: Mănuși din bumbac tricotat / **Описание:** RND400, RND600: Трикотажные хлопчатобумажные перчатки с ПВХ точками. Рдзян: Перчатки из трикотажного хлопка / **Popsis:** RND400, RND600: Pletené bavlněné rukavice s bodkami z PVC. Rdzian: Rukavice vyrobené z pletené bavlny /**Opis:** RND400, RND600: Pletene pamučne rukavice sa ПВХ тачкицями. Rdzian: Рукавице од плетеног памука/ **Opis:** RND400, RND600: Трикотажні бавовняні рукавички з ПВХ-крапками. Рдян: Рукавички з трикотажної бавовни.

STANDARDS/ EN ISO 21420 : 2020

Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I -nur für geringe risiken / cat I- only for minimal risks /kat I - samo za minimalne zaštitu/ kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimaliems grėsmėms/ cat I- numai pentru pericole minime / kat I- только для минимальных угроз / kat I- len pre minimálne riziká/ кат. I - само за минималне ризике/ kat I- тільки для мінімальних загадів

1/2026 – Data produkcji/ datum výroby / herstellungsverdatum / production date / datum proizvodnje/ gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / р.дата изготовления / datum výroby / datum производье / data виробництва

	
ART. MAS 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poland www.artmas.pl	
	
LOT -die Chargennummer. Die Chargennummer besteht aus Buchstaben und Zahlen nach dem LOT-Zeichen und dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist an der Bündelpackung und am Produkt angegeben. Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter : www.artmas.pl Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil jedes einzelnen, kleinsten Packstücks beim Verkauf. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an reports.gprs@artmas.pl beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann.	

EN Instructions and information for users	
Producer: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLAND	
This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product is personal protection equipment of simple design and has been classified as Category I - for minimal risks. Gloves meet the requirements of EN ISO 21420:2020 (Protective gloves - General requirements).	
Destiny: Gloves protect against: the glove designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, contact with cleaning materials of weak action, atmospher ic conditions that are not of an extreme nature. The category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50°C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature.	
Limitations: Are cautioned against using the product incorrectly, and not accordance with the instruction, and under conditions of medium and high risk, in extremely high and low temperatures, if the product does not have compliance with the relevant standard. The gloves should not be worn when there is a risk of being caught in moving machine parts. Protection limited to the part of the hand. Usage: Each time before using the gloves make sure that does not have mechanical damage: tear, nip, tear, durable and heavily destroyed or others. In case of damage, gloves should be immediately withdrawn from use and replacedby new. The materials that were used to manufacture gloves should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in a material which is a component of the product or the product may be an allergen, e.g. Cotton, leather, latex, polyurethane, nitrile, dyes, etc., in Individuals susceptible may cause allergic reactions. We recommend against the use of prior testing of the product. Shelf life: It depends on the conditions of use and can be assessed on the basis of the degree of wear of the product. Due to the different intensity of use, and environmental influences such as sunlight, rain, etc. It is not possible to give a specific date. The product retains the protective properties and can be used until the lack of damage (the information contained in pkt.- Usege.)	
Gloves with signs of any damage to be considered worn out and immediately with rawn from use - replaced by new. The gloves store four years from date of manufacture. Storage: Gloves should be stored on shelves or trusses in dry and ventilated room, at a temperature of 5-25 °C and with moderate humidity , at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, wetting , dirt, mechanical damage, deformation, chemical agents and sun. Products should be stored for no longer than 5 years. Packaging and transport: The gloves are packed unit in plastic bags and in bulk cartons. It is recommended that during transport and storage, the product is in the package. During transport, care should be taken that packages are not exposed to mechanical damage or as a result of improper loading on the deformation. Technical conditions of transport should also guarantee protection against external factors (humidity, rain, dirt, etc.). Maintenance: The maintenance should be performed every day after work. Small dirt should be thoroughly cleaned with a dry cloth or soft brush. Damp or wetted products, spread out and dry at room temperature. Washing and dry cleaning is not recommended. The manufacturer is not liable for defects or damage caused by improper conditions of storage, maintenance, and use of the gloves. Utilization: Gloves should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment.	
Explanation of signs of the gloves:	
CE -sign stating that the product meets the requirements of mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, - UK the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.	
RND400, RND600, Rdzian –type of the glove, 10 –size of the gloves,	

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW	
Producent: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLSKA	
Klasyfikacja wyrobu: Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii I -dla minimalnych zagrożeń. Rękawice spełniają wymagania normy EN ISO 21420:2020 (Rękawice ochronne - wymagania ogólne). Przeznaczenie: Ochrona przed zagrożeniami: rękawice są przeznaczone do podstawowej ochrony użytkownika, zabezpieczając przed działaniem czynników minimalnego ryzyka takich jak: zabrudzenia, powierzchniowe urazy mechaniczne, otarcia, środki czyszczące o słabszym działaniu, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Kategoria ta obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed: działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe, środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Ograniczenia: Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeżeli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą. Rękawice nie powinny być noszone w sytuacji, gdy istnieje ryzyko pochwylenia przez poruszające się części maszyn. Ochrona ograniczona do części ręki. Użytkowanie: Każdorazowo przed przystąpieniem do użytkowania rękawic należy sprawdzić czy nie posiadają uszkodzeń mechanicznych: przetarcia, rozprucia, rozdarcia, trwale i mocno zniszczone lub innych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń rękawice powinny być niezwłocznie wycofane z użytkowania i wymienione na nowe. Materiały, które zostały użyte do produkcji rękawic, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, lateks, poliuretan, nityl, barwniki itp., u osób szczególnie wrażliwych może powodować reakcje alergiczne. Zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu.	

Okres przydatności rękawic -zależy od warunków ich użytkowania i można ocenić na podstawie stopnia zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Wyrób zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt.- Użytkowanie). Rękawice z oznakami jakichkolwiek uszkodze należy uznać za zużyte i niezwłocznie wycofać z użytkowania - wymienić na nowe. Rękawice przechowywać 5 lat od daty produkcji.**Przechowywanie:** Rękawice należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających ją przed wilgocią, zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, deformacją, działaniem środków chemicznychyi środków.

Konservacja: Konservację należy przeprowadzać codziennie po zakończeniu pracy. Niewielkie zabrudzenia należy dokładnie oczyścić suchą szmatką lub miękką szcawką. Zawilgocone lub zamoczone wyroby, rozłożić i suszyć w temperaturze pokojowej. Pranie i czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu, konserwacji i przechowywania. **Sposób pakowania i warunki transportu:** Rękawice pakowane są jednostkowo w woreczki foliowe oraz w zbiorcze opakowania kartonowe. Zaleca się aby w trakcie transportu i przechowywania produkt znajdował się w opakowaniu producenta.

Podczas transportu należy zwrócić szczególną uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub w wyniku niewłaściwego załadunku na ich deformację. Warunki techniczne transportu powinny również gwarantować zabezpieczenie przed czynnikami zewnętrznymi (wilgoć, opady atmosferyczne, zabrudzenie itp.). **Utylizacja:** Rękawice należy utylizować zgodnie obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu:

CE – znak zgodności -oznamiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, **UK** – wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym, **RND400, RND600, Rdzian** -typ rękawicy, **10** – rozmiar rękawicy, **EN ISO 21420:2020** – (Rękawice ochronne - wymagania ogólne), **LOT** -Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu, **ART.MAS** -znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz.U. z 2013 r.,

	
LOT - Pictogram "please read the instructions before using the product", EN ISO 21420:2020 - standard "Protective gloves - General requirements", ART.MAS - Trademark of an producer legally protected under the Industrial Property Law of 30 June 2000 (Journal of Laws of 2013, item 1410, as amended), - LOT the batch number. The batch number consists of letters and numbers after the LOT mark and the date of manufacture. The production date is given on the packaging and in the marking on the product. The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl This instruction for use is an integral part of the smallest package. In case of loss or destruction of this manual can be obtained by writing to the e-mail: reports.gprs@artmas.pl instructions will be sent as a file. This manual can be repeatedly reproduced to read with her every user of this type of product.	

HR UPUTE I INFORMACIJE ZA KORISNIKE	
Proizvođač: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poljska	
Klasifikacija proizvoda: Ovaj proizvod pripada osobnoj zaštitnoj opremi (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. godine te udovoljava smjernicama te uredbе. Proizvod je klasificiran u kategoriju I – za minimalne rizike. Rukavice udovoljavaju zahtjevima norme EN ISO 21420:2020 (Zaštitne rukavice – opšti zahtevi i metodi ispitivanja). Namjena: Rukavice su namijenjene osnovnoj zaštiti korisnika od minimalnih rizika kao što su: prljavština, površinske mehaničke ozljede, ogrebotine, blaga sredstva za čišćenje, atmosferski uvjeti koji nisu ekstremni. Ova kategorija obuhvaća isključivo osobnu zaštitnu opremu namijenjenu zaštiti korisnika od: površinskih mehaničkih rizika, blazih sredstava za čišćenje ili produženog kontakta s vodom, kontakta s toplim površinama do 50 °C, atmosferski uvjeti koji nisu ekstremni. Ograničenja: preporučuje se izbjegavati korištenje proizvoda suprotno njegovoj namjeni, preporukama uputa te u uvjetima srednjeg i visokog rizika, pri ekstremno visokim i niskim temperaturama, ako proizvod nije usklađen s odgovarajućom normom. Rukavice se ne smiju nositi u situacijama gdje postoji rizik od zahvaćanja pokretnim dijelovima strojeva. Zaštita je ograničena na dio ruke. Upotreba: Prije svake upotrebe rukavica potrebno je provjeriti imaju li mehanička oštećenja: istrošenost, poderotine, rastrgnuća, trajna i značajna oštećenja ili druga. U slučaju utvrđenih oštećenja, rukavice treba odmah povući iz upotrebe i zamijeniti novima. Materijali korišteni za proizvodnju rukavica ne bi trebali negativno utjecati na zdravlje korisnika. Međutim, sva tva sredstva u materijalu proizvoda ili sastavnica proizvoda može biti alergen, np. pamuk, koža, lateks, poliuretan, nitril, boje itd., kod osoba posebno osjetljivih može izazvati alergijske reakcije. Preporučuje se prethodno testirati proizvod prije upotrebe. Rok trajanja rukavica ovisi o uvjetima njihove upotrebe i može se procijeniti na temelju stupnja istrošenosti proizvoda. Zbog različite intenzivnosti upotrebe te utjecaja okolišnih čimbenika kao što su sunčeva svjetlost, kiša itd., nije moguće navesti konkretan rok. Proizvod zadržava zaštitna svojstva i može se koristiti dok nema oštećenja (informacije sadržane u točki – Upotreba). Rukavice s bilo kakvim znakovima oštećenja treba smatrati istrošenima i odmah ih povući iz upotrebe – zamijeniti novima. Rukavice se mogu skladištiti 5 godina od datuma proizvodnje. Skladištenje: Rukavice treba skladištiti na policama ili rešetkastim površinama u suhom i dobro prozračenom prostoru na temperaturi od 5 do 25 °C, uz umjerenu vlažnost, na udaljenosti ne manjoj od 1,5 m od grijačih uređaja i izvora svjetlosti, u uvjetima koji ih štite od vlage, kvašenja, prljavštine, mehaničkih oštećenja, deformacija, djelovanja kemikalija i sunčeve svjetlosti. Održavanje: Održavanje treba provoditi svakodnevno nakon završetka rada. Manja onečišćenja treba temeljito očistiti suhom krpom ili mekom četkom. Vlažne ili mokre proizvode treba isušiti i sušiti na sobnoj temperaturi. Pranje i kemijsko čišćenje nije preporučljivo. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja i ne dostavlja proizvoda nastale uslijed upotrebe suprotno namjeni proizvoda te nepravilnog načina održavanja i skladištenja. Način pakiranja i uvjeti transporta: Rukavice su pojedinačno pakirane u plastične vrećice te u skupna kartonska pakiranja. Preporučuje se da tijekom transporta i skladištenja proizvod bude u originalnom pakiranju proizvođača. Tijekom transporta treba posebno paziti da pakiranja ne budu izložena mehaničkim oštećenjima ili deformacijama uslijed nepravilnog utovara. Tehnički uvjeti transporta također trebaju osigurati zaštitu od vanjskih čimbenika (vlaga, atmosferske oborine, prljavština itd.). Zbrinjavanje: Rukavice treba zbrinuti u skladu s važećim propisima i normama zemlje u području zaštite okoliša.	

Objašnjenja oznaka korištenih u označavanju proizvoda:

- **CE** oznaka sukladnosti – potvrđuje da proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća, **RND400, RND600, Rdzian** -tip rukavice, **10** - veličina rukavice, **EN ISO 21420:2020**- (Zaštitne rukavice – opšti zahtevi i metodi ispitivanja), - **LOT** Potrebno je upoznati se sa sadržajem uputa prije početka korištenja proizvoda,

poz. 1410 z późn. zm.) **LOT** - numer partii. Numer partii stanowią litery i liczby umieszczone po znaku LOT oraz data produkcji.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i w oznakowaniu na produkcie. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : www.artmas.pl. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część najmniejszego opakowania jednostkowego stosowanego w sprzedaży. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: reports.gprs@artmas.pl. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejsza instrukcje można wielokrotnie powielać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE	
Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64, Polsko	
Klasifikace výrobku: Tento produkt patří k Individuální ochranná opatření (OOP) uvedeným v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016 a splňuje pokyny tohoto nařízení. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pro minimální hrozby. Rukavice splňují požadavky EN ISO 21420:2020 (Ochranné rukavice - všeobecné požadavky). Přifazení: Ochrana před nebezpečím: rukavice jsou určeny pro základní ochranu uživatele, chránit před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: špína, mechanická poškození povrchu, otěry, čistící prostředky se slabšími účinky, atmosférické faktory, které nejsou extrémní povahy. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50°C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Omezení: Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení pohybujícími se částmi stroje. Ochrana je omezena na části ruky. Použití: Před každým použitím rukavic zkontrolujte, zda nemají mechanické poškození: ořtením, trhání, trváce a těžce poškozené nebo jiné. V případě poškození je třeba rukavice okamžitě vyřadit z provozu a vyměnit za nové. Materiály použité k výrobě rukavic by neměly nepříznivě ovlivnit zdraví uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu produktu nebo jako součást produktu však může být alergen, například bavlna, kůže, latex, polyuretan, nitril, barviva atd., u zvláště citlivých osob může vyvolat alergické reakce. Před použitím se doporučuje produkt vyzkoušet. Datum expirace rukavic -závisí na podmínkách jejich použití a lze je posoudit podle stupně opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, déšť atd. není možné stanovit konkrétní datum. Občasně, ve kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebení a okamžitě vyřazeno z používání - čist v bodě Použití. Rukavice se známkami jakéhokoli poškození by měly být považovány za opotřebované a okamžitě vyřazené z provozu - vyměňte za nové. Rukavice skladujte 5 roky od data výroby. Skládování: ochranné rukavice by mělo být skladováno na policích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 °C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením, špína, mechanické poškození, chemické látky, slunce. Údržba: Údržba by měla být prováděna denně po dokončení práce. Drobné nečistoty je třeba důkladně očistit suchým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Vlhké nebo mokré produkty, rozetření a suché př i pokojové teplotě. Nedoporučuje se chemickou praní a čištění. Výrobce neodpovídá za žádné škody nebo vady produktu, které vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. Balení osob a přepravní podmínky: Rukavice jsou baleny ve dvojitých v plastových sáčcích a v hromadných lepenkových obalech. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány a skladovány v balení výrobce. Během přepravy je třeba dbát na to, aby obaly nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo v důsledku nesprávného zatížení deformaci. technických podmínekách přepravy by měly rovněž zaručovat ochranu před vnějšími vlivy (vlhkostí, srážkami, nečistotami atd.).	

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků: **CE** - značka shody - oznamující, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, **RND400, RND600, Rdzian**- typ rukavice, **10** – velikost rukavice, **EN ISO 21420:2020** -(Ochranné rukavice - obecné požadavky) **LOT** - Před použitím produktu si přečtěte pokyny, **ART.MAS** - ochranná známka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2000, zákona o průmyslovém vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, polská 1410, ve znění pozdějších předpisů), **LOT** - číslo šarže. Číslo šarže se skládá z písmen a čísel za značkou LOT a datem výroby. Datum výroby je uvedeno na obalu a na označení přípojená produktu. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl. **UK** Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších

HU Utasításokat és információkat a felhasználók számára	
Producer: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 LENGYELORSZÁG	
A termék osztályozása Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelete határozza meg 2016/425 az 2016 március 9 és megfelel e rendeleti irányelveink.Ezt a terméket az I. kategóriába sorolták – minimális fenyegetések esetén. A kesztyű megfelel az EN ISO 21420:2020 (Védőkesztyűk - általános követelmények) követelményeinek. Sors: Védelem fenyegetésekkel szemben: Ezt a terméket alapvető felhasználói védelemre szánják, védelmet a minimális kockázati tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhé mechanikai sérülések, horzsolódások, légköri tényezők amelyek nem extrém.Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközökhöz tartalmazza,amelyek célja a felhasználói védelem:mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50°C-ot nem haladó forró felületekkel, légköri tényezők amelyek nemextrém. Korlátozások: Ne használja a terméket a specifikációtól és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázatu, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványnak. A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye, hogy befogja a mozgó géprészek. Védelem korlátozódik a részét a kezét. Használat: A kesztyű használata előtt minden alkalommal ellenőrizze a mechanikai sérüléseket: kopás, letépes, szakadás, tartós és súlyosan sérült vagy egyéb. Károsodás esetén a kesztyűt azonnal távolítsa el a használatból, és cserélje ki újakra. A kesztyűk készítéséhez felhasznált anyagok nem befolyásolhatják hátrányosan a felhasználó egészségéét.. A termék anyagában lévő vagy a termék egyik alkotórésze bármilyen allergén lehet, például pamut, bőr, latex, poliuretán, nitril, festékek stb., Allergiás reakciókat okozhat különösen érzékeny személyeknél. Javasoljuk, hogy a terméket tesztelje használat előtt. A kesztyűk használatának periódusa: felhasználásuk körülményeitől függ, és a termék kopásának mértéke alapján megítélhető. A használat különböző intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) miatt nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházat megőri a védő tulajdonságait, és sérülésig használható (a pontfelhasználásban található információk). A bármilyen sérülés jeleit tartalmazó kesztyűt kopottnak kell tekinteni, és azonnal használaton kívül kell helyezni - cserélje ki újakra. A kesztyű a gyártástól számított 5 évig tárolható. Tárolás: kesztyűk polcokon száraz, jól szellőző helyiségekben, 5-25°C hőmérsékleten kell tárolni, nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve. Karbantartás: A karbantartást a munka befejezése után minden nap el kell végezni. A kisebb szennyeződéseket száraz ruhával vagy puha kefével alaposan meg kell tisztítani. Nedves vagy megnedvesített termékeket tisztítási szobahőmérsékleten terjedésé. Mosoda és vegytisztítás nem ajánlott. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, valamint a nem megfelelő módszerből, karbantartásból és tárolásból származó károkokat vagy hibákat. Csomagolási módszer és a szállítási feltételek: A kesztyűt párban csomagolják műanyag zacskókba és kartoncsomagolásba. Ajánlott, hogy a termék szállítás és tárolás során a gyártó csomagolásában legyen. A szállítás során ügyelni kell arra, hogy a csomagokat ne érje mechanikai sérülés vagy a deformáció nem megfelelő berakása és ezek deformációja. A szállítás technikai feltételeinek garantáltnak kell a védelmet a külső tényezők (nedvesség, csapadék, szennyeződés stb.) Ellen is. Hulladékezelési: A kesztyűt a környezetvédelem területén a nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni.	

Jelölés magyarázatok:

CE -megfelelőségi jel - jelzi, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, **UK** - a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság törvényeibe bevezették és módosították.

Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na reports.gprs@artmas.pl. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím obléčení si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přechoit.

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER	
Hersteller: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLEN	
Klassifizierung des produkts: Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert und entspricht der Norm EN ISO 21420:2020 – (Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen). Verwendungsweck: Schutz vor Risiken: die Handschuhe dienen zum grundsätzlichen Schutz des Benutzers und schützen vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächig wirkenden Faktoren, Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 50°C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen, Einschränkungen: Wir warnen vor mißbräuchlichen Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen entsprechenden Norm nicht genügt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden wenn das Risiko des Erfassens von bewegten Maschinenteilen besteht. Der Schutz ist auf den Handbereich beschränkt. Verwendung: Vor jedem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle mechanische Beschädigungen: Reibungen, Schlitze, Risse, Dauerhafter und starke Schäden prüfen. Werden Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten die Gesundheit des Benutzers nicht beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen bei besonders empfindlichen Personen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalleite, Latex, Polyurethan, Nitril, Farbstoffe u.Ä.). Es wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen. Lebensdauer der Handschuhe: Die Lebensdauer hängt von den Nutzungsbedingungen ab und kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe- Verwendung). Werden irgendwelche Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Lagerung bis zu 5 Jahren vom Herstellungsdatum. Aufbewahrung: Die Handschuhe auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufbewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung, mechanischer Beschädigung, Verformung, Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Wartung: Konservierung täglich nach Abschluss der Arbeiten durchführen. Kleine Verschmutzungen mit einem trockenen Lappen oder einer weichen Bürste entfernen. Befuchtete oder nasse Produkte erstrecken und bei Raumtemperatur trocknen. Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.	

Verpackungsvorgang und transportbedingungen: Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor äußeren Faktoren (Befuchtung, Regen, Verschmutzung u.Ä.) gewährleisten. **Entsorgung:** Die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der innnidischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen. **Beschreibung der Etikettierung:** **CE** - das EG-Konformitätszeichen- bestätigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, **UK** - das Produkt entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der in britisches Recht umgesetzten und geänderten Fassung **RND400, RND600, Rdzian**-Handschuhtyp, **10** – Größe, **EN ISO 21420:2020** -(Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen), - **LOT** Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, **ART.MAS** – die Handelsmarke des Herstellers ist gem. Gewerberecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt.,

RND400, RND600, Rdzian- tipusú kesztyű,

10 – kesztyűméret,

EN ISO 21420:2020 - (Védőkesztyű - általános követelmények),

LOT -A termék használatá előtt olvassa el az utasításokat,

ART.MAS -a gyártó védjegye, amelyet az ipari tulajdonjogról szól

-apsaugos standartų.

Ženklinimo paaiškinimai:

CE -atitikties ženklas - patvirtinantis, kad gaminyis atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, **ES** -gaminyis atitinka Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, įtrauktą į JK teisę ir iš dalies pakeistą. **RND400, RND600, Rdzian** - piršinių tipas, 10 –piršinių dydis, **EN ISO 21420:2020** - (Apsauginės pirštinės - bendrieji reikalavimai),

☞ -Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas, **☞** -gaminčio prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl pramoninės nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidinys, 1410 punktas, su pakeitimais), **☞** -partijosnumeris. Partijos numerį sudaro raidės ir skaitčiai po ženklu LOT ir pagaminimo data. Pagaminimo data nurodoma ant pakuotės ir produkto etiketės.Svetainės, kurioje galite rasti ES atitikties deklaraciją, adresas : www.artmas.pl.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuotės dalis. Pаметus ar sugadinus į vadovą, įj galima gauti paraišus el. Pašto adresu reports.gprs@artmas.pl. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.

RO -Instrucțiuni și informații pentru utilizatori **Productor:** „ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.К., 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Clasificarea produsului – Mūsųšile face parte din echipamentul individual de protecție (EIP) definit in Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și įneđineštie cerinčes prevāzute įn аcesta. Produsul а fоst clasificat la categoria I -pentrу riscuri minime.Mānušile įneđineštie standardul EN ISO 21420:2020 (Cerinčes generale pentru mānuši de protecție). **Utilizare:** Protecția fața de riscuri: mānušile sunt destinate protecției de bazā а utilizatorului, protejānd impotriva acțiunii factorilor de risc minim precum: murdārie, rāni mecanice superficiale, abraziđi, agenți de curāčare cu acțiune slabā, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului impotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale cāror efecte sunt de suprafață, agenților de curāčare cu acțiune slabā sau įn cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depāšesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem. **Restricții:** Avertizāz impotriva utilizārii produsului įn neconformitate cu destinația acestuia, cu instrucțiunile recomandate și įn condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi extrem de ridicate sau extrem de scāzute, dacā produsul nu posedā conformitatea cu standardul corespunzātor. Mānušile nu trebuie purtate įn cazul įn care existā riscul de а fi prins de pārtile mobile ale mașinі.Protecția se limitează la palma mānušii.**Utilizare:** De fiecare datā įnainte utilizārii mānušilor trebuie verificat dacā nu аu deteriorāri mecanice; dacā nu sunt roase, descusute, rupte, deteriorate durabil și puternic sau altele. Įn cazul existenței deteriorārilor, acestea trebuie retrace imediat din uz și įnlocuite cu altele noi. Materialele din care аu fоst produse mānušile nu аr trebui să influenčез negativ sānātatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumbacul, pielea, latexul, poliuretanul, nitrilul, colorančii etc. Se recomandā mai alese persoanelor sensibile testarea produsului įnainte de utilizare. **PERIOADA DE DURABILITATE а MāNUŠILOR** –depinde de condițiile de utilizare și poate fi apreciat pe baza nivelului de uzurā al produsului. Avānd įn vedere intensitatea diferită а utilizārii și influenčез din mediul їnconjurātor cum аr fi lumina soarelui, ploaia etc. este imposibil de precizat un termen concret. Produsul își pāstrează rolul de protecție și poate fi utilizat pānā la apariția deteriorārilor (informații incluse la pct. Utilizare). Mānušile care prezintă orice fel de deteriorāri trebuie considerate uzate, scoase imediat din uz și įnlocuite cu altele noi. Mānušile pot fi pāstrate 5 ani de la data producției. **Mod de pāstrare:** Mānušile trebuie pāstrate pe rafturi sau pe structuri cu zābrele їntr-un loc uscat și bine ventilat, la o temperaturā de 5-25°C, umiditate moderatā, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare, Įn locuri ferite de umiditate, umezeală, murdārie, deteriorāri mecanice, deformāri, de acțiunea agenților chimici și а soarelui. **Įntreținere:** Įntreținerea trebuie efectuatā zilnic dupā ĩncheierea lucrului. Murdāriile minore trebuie curāčate cu o cārpā uscatā sau cu o perie moale. Mānušile umedе sau ude trebuie їntinše și uscate la temperatura camerei. Nu se recomandā spālareа sau curāčarea lor chimică. Producătorul nu este responsabil de deteriorāriile și defectele produsului cauzate de condițiile necorespunzātoare și de nerespectarea regulilor de pāstrare, їntreținere și utilizare. **Mod de ambalare și condiții de transport:** Mānušile sunt їmpachetate cāle o pereche įn scāulet de folie și įn cutii de carton. Se recomandā cān timpul transportului și al depozitării produsul să se аfle įn ambalajul producătorului. Įn timpul transportului trebuie avut įn vedere а ambalajele să nu fie supuse unor riscuri de deteriorare mecanică sau la deformāri datorate modului necorespunzātor

de încărcare. Condițiile tehnice de transport trebuie să mai garanteze și protecția fața de factori exteriori (umezeală, precipitații atmosferice, murdārie etc.) **Reciclare:** Produsele uzate trebuie reciclate įn conformitate cu prevederile și standardele įn vigoare privind protecția mediului їnconjurātor.

Explicarea marcajelor:

CE - simbol de conformitate informează cā produsul įneđineštie cerinčes Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425.

ES - produsul respectā Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum а fоst introdus įn legislația Regatului Unit și modificat.

RND400, RND600, Rdzian– tipul de mānuși,

10 –mārimе mānuši,

EN ISO 21420:2020 - (Cerinčes generale pentru mānuši de protecție),

☞ -se recomandā citirea instrucțiunii įnainte de ĩnceperea utilizārii produsului,

☞ -marcă įnregistratā а producătorului, protejată įn temeiul legii din 30 iunie 2000 Dreptul de proprietate industrialā (M. O. din 2013, poz. 1410 cu modif. ult.), - **☞** - numārul lotului. Numārul lotului este format din litere și cifre dupā marca LOT și data fabricației. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE și descrierea detaliatā а produsului: www.artmas.pl. Această instrucțiune este parte integrālā а fiecāruі ambalaj įn parte. Įn cazul įn care аceastă instrucțiune а fоst pierdută sau distrusā, ea poate fi obținută scriind la adresa: reports.gprs@artmas.pl . Instrukciјna va fi trimisā sub forma unui fișier. Trebuie citită įnainte de ĩnceperea utilizārii produsului. Această instrucțiune poate fi copiatā de nenumārate ori, astfel ĩncāť fiecare utilizator al produsului să о poată citi.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**Производитель:** "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.К.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 ПОЛЬША
Классификация продукта: Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года.Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальных опасностей. Перчатки соответствуют требованиям EN ISO 21420:2020 (Защитные перчатки - общие требования). **Судьба:** Защита от угроз: перчатки предназначены для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как:грязь, легкий механические повреждения , ссадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от: механических факторов, воздействия которых - поверхность, чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°С, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными.**Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах,если продукт не соответствует соответствующему стандарту. Перчатки не следует надевать, если существует опасность их захвата движущимися частями машины. Защита ограничена частями руки. **Использование:** Каждый раз перед использованием перчаток следует проверять, нет ли у них механических повреждений: -разрыв материала, порванные швы, прочный и сильно поврежденный или другие. В случае повреждения перчатки должны быть немедленно сняты с эксплуатации и заменены новыми.Материалы, использованные для изготовления перчаток, не должны отрицательно влиять на здоровье пользователя.Однако любое вещество, содержащееся в материале продукта или являющееся компонентом продукта, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, латекс, полиуретан, нитрил, крастели и т. Д.. Может вызывать аллергические реакции у особенно чувствительных людей.Рекомендуется протестировать продукт передиспользованием. **ПЕРИОД использ перчатки:** зависит от условий их использования и можно судить по степени износа изделия. Из-за разной интенсивности использования и воздействия окружающей , такого как солнечный свет, дождь и т. Д., Невозможно указать конкретную дату.Продукт сохраняет свои защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не возникнет никаких повреждений (информация включена в раздел - Использование). Перчатки с признаками любого повреждения следует считать изношенными и незамедлительно снятыми с эксплуатации - заменить на новые. Перчатки хранить 5 года с даты изготовления. **Хранение:** Одежда должна храниться на сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 - 25°С. при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях, защищающих их от смачивания, грязи, механических повреждений, химических веществ и солнце.

Техническое обслуживание:Техническое обслуживание должно проводиться ежедневно после окончания работ. Незначительные загрязнения должны быть тщательно очищены сухой тканью или мягкой щеткой. Влажные или влажно епродукт необходима высушивать при комнатной температуре. Прачечная и химчистка не рекомендуются .производитель не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа, обслуживания и хранения.**Способ упаковки и условия транспортировки:**Перчатки упакованы парами в полиэтиленовые пакеты и в общую картонную упаковку. Рекомендуется, чтобы продукт находился в упаковке производителя при транспортировке и хранении.Во время транспортировки необходимо следить за тем, чтобы упаковки не подвергались механическим повреждениям или деформации. Технические условия перевозки также должны гарантировать защиту от внешних факторов (влаги, осадков, грязи и т. Д.).**Утилизация:** Перчатки следует утилизировать в соответствии с национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды. **Маркировка пояснения:**

CE -знак соответствия - заявление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета,

ES -Продукт соответствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной защиты, оборудованию в соответствии с законодательством Великобритании и внесенными в него поправками.

RND400, RND600, Rdzian - тип перчатки,

10 –размер перчатки,

EN ISO 21420:2020 - (Защитные перчатки - общие требования),

☞ -Читайте инструкцию перед использованием продукта,

☞ -Торговая марка производителя охраняется законом в соответствии с Законом от 30 июня 2000 г.«О промышленной собственности» (Законодательный вестник 2013 г., пункт 1410 с поправками), **☞** - номер партии. Номер партии состоит из букв и цифр после марки LOT и даты изготовления. Дата изготовления указана на упаковке и в маркировке товара. Адрес сайта, на котором вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: www.artmas.pl. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или по вращению, его можно получить, написав на адрес электронной почты: reports.gprs@artmas.pl . Инstrukcija будет отправлена в виде файла. Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одежду .Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV**Výrobca:** „ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.К.26-600 Radom Żółkiewskiego 64, POLSKO
Klasifikácia výrobku: Tento výrobok je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 а spĺňa smernice tohto nariadenia. Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká.Rukavice spĺňajú požiadavky normy EN ISO 21420:2020 (Ochranné rukavice - všeobecné požiadavky). **Určenie:** Ochrana proti rizikom: rukavice sú určené na základnú ochranu používateľa, chránia pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchové mechanické zranenia, odreniny, poveternostné vplyvy, ktorý nie je extrémny. Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určené na ochranu používateľa proti účinkom faktorov mechanických, ktorého účinky sú povrchové, čistiacimi prostriedkami s nižšou účinnosťou а trvalým kontaktom s vodou а stykom s horúcimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50°С,atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne. **Omedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, а návodom а pod miernym а vysokým rizikom, v extrémne vysokých а nízkych teplotách, в prípade, že výrobok nie je vhodný s príslušnými normami. Rukavice by sa nemali používať в prípadoch, keď existuje riziko zachytenia / vŕhnutia pohyblivými časťami strojov.Ochrana je omedzená na časť ruky. **Použitie:** Zakazdým pred začatím používania rukavic je treba skontrolovať, či nemajú mechanické poškodenia, odery, natrhnutia, trvalé а silne zničené alebo iné. В prípade zistenia poškodení, by mali byť rukavice okamžite vyradené з používania а nahradené novými. Materiály, з ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka в materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, latex, polyuretán, nitríl, farbivá, atď. у obzvlášť citlivých jedincov са môžu objaviť alergické reakcie.Pred použitím са odporúča vykonať skúšku výrobku. **DOBA trvanlivosti rukavíc:** závisí od podmienok použitia а môže са posudzovať na základe stupňa spotreby výrobku. Vzhľadom на rôznu intenzitu používania а vplyv prostredia, ako je slnečné žiarenie, dažď atď. nie je možné uviesť konkrétny dátum. Výrobok zachováva ochranné vlastnosti а môže са používať k okamihu nedostatku poškodení (informácie obsiahnuté в bode - Používanie.

Rukavice s príznakmi akýchkoľvek poškodení by sa mali považovať за opotrebené а byť vyradené з používania - nahradené за nové. Rukavice skladujte 5 roky od dátumu výroby.**Skladovanie:** Rukavice маhу byť uložené на policiach alebo mriežkach на suchom а dobre vetranom mieste, при teplote 5-25оС, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m, od vykurovacích zariadení а osvetlenia, chránené proti vlhkosti,zmáčaniu, nečistotám, mechanickému poškodeniu, fefomáciám, за podmienok, ktoré zabezpečujú proti vlhkosti, zmáčaniu,nečistote,mechanickýmpoškodeniam,deformáciám,pôsobeniu chemikálií а slnka.**Údržba:** Údržba са musí vykonať každý deň po ukončení práce. Malé nečistoty je treba dôkladne vyčistiť suchou handričkou alebo mäkkou štetkou. Vlhké alebo mokré výrobky položiť а sušiť pri izbovej teplote. Neodporúča са chemické pranie а čistenie.Výrobca nezodpovedá за škody а poruchy vyplývajúce з nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby а skladovania.**Spôsob balenia а podmienky prepravy:** Výrobky sú balené в fóliových vreckách а kartónoch. Odporúča са, aby bol výrobok prepravovaný в obale výrobcu. Pri preprave je potrebné dbať на to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu alebo deformácii vo výsledku nesprávne nakládky. Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti vonkajším faktorom (vlhkosť, atmosférické zračky, znečistenie atď.).**Likvidácia:** Rukvacie by са mali likvidovať в súlade с vnútroštátnymi predpismi а normami в oblasti ochrany životného prostredia.

Vysvetlenie označení:

CE -značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu а Rady (EÚ) 2016/425, **ES** -Výrobok je в súlade с Nariadením 2016/425 о osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákonov Spojeného kráľovstva а zmenené а doplnené.

RND400, RND600, Rdzian - typ rukavice,

10 - veľkosť rukavice,

EN ISO 21420:2020 - (Ochranné rukavice - všeobecné požiadavky),

☞ -pred použitím výrobku si prečítajte návod на používanie,

☞ - značka výrobcu zákonom chránené podľa zákona з 30. júna 2000 Zákon о priemyselnom vlastníctve (Z.z z roku 2013, pol. 1410 в znení neskorších predpisov), **☞** -číslo šarže. Číslo šarže pozostáva з písmen а číslic за značkou LOT а dátumom výroby. Dátum výroby je uvedený на obale а на štítku vedľa výrobku. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu а je pripojený ku každému výrobku. Pred začatím práce - používaním výrobku, prečítajte si tento návod на obsluhu а ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať е-mailom: reports.gprs@artmas.pl . Návodы budú odoslané ako súbor. Pred používaním obečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovany tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu.

SRB ИНСТРУКЦИЈА И ИНФОРМАЦИЈЕ ДЛА УЗИТКОВНИКОВ**Продуцент:** „ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.к.26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, ПОЉСКА
Овај производ је класификован као лична заштитна опрема (ЛПО) како је дефинисано у Уредби (ЕЗ) бр. 2016/425 Европског парламента и Савета од 9. марта 2016. године и испуњава смернице ове уредбе. Рукавице испуњавају захтеве стандарда EN ISO 21420:2020 (Заштитне рукавице - општи захтеви). **Намена:** Заштита од опасности: рукавице су дизајниране да пруже основну заштиту кориснику, штитећи од минималних фактора ризика као што су: прљавштина, површинска механичка оштећења, огреботине, слабија средства за чишћење, атмосферски фактори који нису екстремне природе. Ова категорија обухвата само личну заштитну опрему намењену заштити корисника од: механичких фактора чији су ефекти површински, слабијих средства за чишћење или дужег контакта са водом, контакта са врлим површинама са температуром која не прелази 50°С, атмосферских фактора који нису екстремне природе. **Ограничења:** Производ не треба користити у друге сврхе осим оних које су препоручене у упутству и у условима средњег и високог ризика, на изузетно високом и niskим температурама, ако производ није у складу са релевантним стандардом. Рукавице не треба носити тамо где постоји ризик од заглављивања покретним деловима машине. Заштита је ограничена на део руке. **Употреба:** Пре сваке употребе, проверите рукавице да ли имају механичка оштећења: огреботине, целање, трајна и јака оштећења или друга. Уколико се пронађу оштећења, рукавице треба одмах повући из употребе и заменити новим. Материјали који се користе за производњу рукавица не смеју негативно утицати на здравље корисника. Међутим, свака супстанца која се налази у материјалу производа или је део производа може бити алерген, нпр. памук, кожа, латекс, полиуретан, нитрил, боје итд., може изазвати алергијске реакције код посебно осетљивих особа. Препорукује се тестирање производа пре употребе. Рок трајања рукавица зависи од услова њихове употребе и може се проценити на основу степена хабања производа. Због различитог интензитета употребе и утицаја околине као што су сунчева светлост,

киша итд., није могуће навести тачан датум. Производ задржава заштитна својства и може се користити док се не оштетити (информације су укључене у тачку - Употреба). Рукавице које показују било какве знаке оштећења треба сматрати истрошеним и одмах повући из употребе - заменити новим. Рукавице треба чувати 5 година од датума производње. **Складиштење:** Рукавице треба чувати на полицама или решеткама у сувој и добро проветреној просторији на температури од 5 - 25°С, са умереном влажношћу, на удаљености не мањој од 1,5 м од грејних уређаја и светилки, у условима који их штите од влаге, квашења, прљавштине, механичких оштећења, деформације, излазња хемикалијама и сунцу.

Конзервација: Конзервација налази прегледавања цодзиенение по законцзениу праци. Ниевиелкие забруднения налази докладние оцзидици сухца сматка луб миекка сзцотка. Завилгоцоне луб замоцзоне виروبi, розозић и сусзић в температурзе покојовеј. Праение и цзисцзение цхемицзне ние јест залцаене. Продуцент ние бирезе одповиедзиалносци за усзкоцзения и вади виробу повстаје в винику узиткования ниезгодного з презнацзением виробу или раз ниевласцивого способу, консервациј и прзезцовивания. **Способ пакования и варуики транспорту:** Рекавице пакowane са једностково в ворезци фолিয়ে ораз в збиорцзе опакования картонове. Залцае сие аби в тракцие транспорту и прзезцовивания продукт знајдовае сие в опакowaniu продуцента. Током транспорта, треба водити рачуна да пакети не буду изложени механичким оштећењима или деформацијама услед неправилног утовара. Технички услови транспорта такође треба да гарантују заштиту од спољашњих фактора (влага, падавине, прљавштина итд.). **Одлагање:** Рукавице треба одложити у складу са важећим националним прописима и стандардима у вези са заштитом животне средине.

Објашњење ознака које се користе у означавању производа:

- **CE** -ознака усaglашености - којом се наводи да производ испуњава захтеве Уредбе (ЕУ) 2016/425 Европског парламента и Савета, - **ES** -производ је у складу са Уредбом 2016/425 о личној заштитној опреми, како је измењена законом Велике Британије,

RND400, RND600, Rdzian -врста рукавице,

10 - величина рукавице, **EN ISO 21420:2020** - (Заштитне рукавице - општи захтеви),

- **☞** садржај упутства треба прочитати пре употребе производа, **☞** - заштитни знак произвођача је законски заштићен, - **☞** број серије. Број серије су слова и бројеви који се налазе иза ознаке LOT и датума производње. Датум производње је наведен на колективном паковању и на ознаци на производу. Адреса веб странице на којој можете приступити декларацији о усaglашености ЕУ: www.artmas.pl. Ово упутство је саставни део најмањег јединичног паковања које се користи у продаји. У случају губитка или уништења овог упутства, можете га добити писањем на имејл: reports.gprs@artmas.pl Упутство ће бити послато у облику датовеке. Треба га прочитати пре употребе одеће. Ово упутство се може копирати више пута како би се сваки корисник ове врсте производа могао упознати са њим.

UA ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ**виробник:** „ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.К.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 ПОЛЬША

Класифікація продукту Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. і відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у І категорію - лише з мінімальними небезпеками.Рукавички відповідають вимогам EN ISO 21420:2020 (Захисні рукавички - загальні вимоги). **використання за призначенням:** Захист від загроз: рукавички призначені для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжний механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від: механічні чинники, дією яких є поверхня, слабкі чистячі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищує 50°С, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. **обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту.Рукавички не слід надавати, коли є ризик потрапити в рухомі частини машини Захист обмежений частинами руки. **Захист обмежений частинами руки.спосіб використання:** Перед тим, як користуватися рукавичками, переконайтеся, що вони не мають механічних пошкоджень: порвав матеріал , отвори, договичні та сильно зруйновані чи інш. У разі пошкодження рукавички слід негайно зняти з експлуатації та замінити на нові.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE
A ECHIPAMENTULUI DE PROTECȚIE INDIVIDUALĂ CATEGORIA I

În calitate de producător al produsului:

„ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk
Spółka Komandytowa
26-600 RADOM, str. Żółkiewskiego 64
POLONIA

Declarăm că următoarele echipamente individuale de protecție noi sunt clasificate în Categoria I și sunt destinate exclusiv protecției individuale pentru riscuri minime

Descrierea produsului (denumirea produsului - tip):

RND400

Mănuși de lucru cu simbolul RND400, cu 5 degete, fără cusături, confecționate din tricot de bumbac, acoperite cu puncte din PVC (clorură de polivinil) pe palmă (culoare: albastru, galben sau negru), finisate cu manșete elastice din material nervurat

Și îndeplinește cerințele principale de siguranță și îngrijire a sănătății incluse în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentul individual de protecție și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului

și este în conformitate cu standardul european:

EN ISO 21420:2020 - Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare

Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului.

CAT. I - categoria unu - protecție pentru riscuri minime.

Data și locul emiterii:

Radom 2022.04.29

Nume, funcție și semnătură:

KOMPLEMENTARIUSZ

Wojciech Bińczyk

ART.MAS
EXPORT • IMPORT
Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk sp. k.
26-600 Radom, Żółkiewskiego 64
tel. +48 365 41 19, tel. +48 365 46 36
NIP 9482179432, Regon 672019418